

Enfermería 17 Vrijetijd



- Activiteiten organiseren met bewoners
- Feestdagen en sociale evenementen
- Doe mee aan smalltalk en gezinsvergaderingen
- woordenschat: sociale evenementen, feestdagen, smalltalk-woordenschat, familiebijeenkomsten, vieringen

De uitnodiging (sturen/ontvangen)	<i>(La invitación (enviar/recibir))</i>	Afzeggen (iemand afzeggen / zich afmelden)	<i>(Cancelar (cancelar a alguien / darse de baja))</i>
De gastheer / De gastvrouw	<i>(El anfitrión / La anfitriona)</i>	Aangeven (voorkeur / dieet aangeven)	<i>(Indicar (indicar preferencia / dieta))</i>
De gastlijst	<i>(La lista de invitados)</i>	Afspraken vastleggen	<i>(Fijar acuerdos / pactar citas)</i>
De locatie bevestigen	<i>(Confirmar la ubicación)</i>	Gedeelde verantwoordelijkheid nemen	<i>(Asumir responsabilidad compartida)</i>
De reservering maken	<i>(Hacer la reserva)</i>	Komen opdagen / Niet komen opdagen	<i>(Presentarse / No presentarse)</i>
De feestdag	<i>(El día festivo)</i>	Oogcontact maken / Een gesprek starten	<i>(Hacer contacto visual / Iniciar una conversación)</i>
Familiebijeenkomst	<i>(Reunión familiar)</i>	Het onderwerp van gesprek	<i>(El tema de conversación)</i>
Samen eten / Mee-eten	<i>(Comer juntos / Compartir la comida)</i>	Kleine praatjes maken (smalltalk)	<i>(Hacer pequeña charla (small talk))</i>
Een toast uitbrengen	<i>(Brindar)</i>	Samenzijn plannen	<i>(Planear un encuentro)</i>
Een verrassing organiseren	<i>(Organizar una sorpresa)</i>	Samen herinneringen ophalen	<i>(Recordar recuerdos juntos)</i>
Het feestprogramma	<i>(El programa de la fiesta)</i>	De traditie	<i>(La tradición)</i>
Aankondigen (een evenement aankondigen)	<i>(Anunciar (anunciar un evento))</i>	Een activiteit organiseren	<i>(Organizar una actividad)</i>
Laten weten (iemand laten weten of je komt)	<i>(Avisar (informar a alguien si vienes))</i>	De vakantieplanning	<i>(La planificación de vacaciones)</i>

1.Ejercicios

1. Relaciona cada palabra con su significado.

- | | |
|--|--|
| a. De uitnodiging sturen | 1. afspreken dat meerdere mensen taken verdelen voor samenzijn |
| b. De locatie bevestigen | 2. iemand kort aankijken om aan te geven dat je een gesprek wilt beginnen |
| c. Laten weten of je komt | 3. nogmaals zeggen of controleren waar het feest of de bijeenkomst plaatsvindt |
| d. Gedeelde verantwoordelijkheid nemen | 4. melden of je aanwezig zult zijn, zodat de gastheer kan plannen |
| e. Oogcontact maken | 5. iemand schriftelijk of mondeling vragen om naar een bijeenkomst te komen |



a-5 b-3 c-4 d-1 e-2

2. Noche de fiesta en el servicio de geriatría (Audio disponible en la aplicación)

Rellena los huecos: feestavond, toespraak, annuleren, bewoners, feestprogramma, aanmelden, borrel, activiteit, buffet, huishouding

Volgende maand organiseert afdeling geriatric een _____ voor de _____ en hun familie. In de uitnodiging staat het _____ : eerst een korte _____ van de teamleider, daarna een _____ met kleine hapjes en aan het einde een _____ met warm en koud eten. Mantelzorgers kunnen zich tot 10 juni online _____. Wie speciale dieetwensen heeft, moet dit bij de aanmelding vermelden.

De verpleegkundigen bereiden de _____ samen met de _____ voor. Zij regelen de versiering van de huiskamer en verzorgen het contact met de familie. Als een bewoner ziek is, kan de mantelzorger de komst _____ via de receptie. De organisatie vraagt iedereen om op tijd te komen, zodat de viering rustig kan beginnen en elke bewoner genoeg aandacht krijgt.

El mes que viene, el servicio de geriatría organiza una noche de fiesta para los residentes y sus familias. En la invitación aparece el programa: primero un breve discurso del jefe de equipo, después un cóctel con pequeños aperitivos y, al final, un bufé con comida caliente y fría. Los cuidadores familiares pueden inscribirse en línea hasta el 10 de junio. Quienes tengan necesidades dietéticas especiales deben indicarlo al inscribirse.

Las enfermeras preparan la actividad junto con el personal de limpieza. Ellas se encargan de la decoración de la sala de estar y del contacto con las familias. Si un residente está enfermo, el cuidador puede cancelar la asistencia a través de la recepción. La organización pide a todos que lleguen a tiempo, para que la celebración pueda comenzar con tranquilidad y cada residente reciba la atención necesaria.

1. Waarom organiseert de afdeling deze feestavond, denk je?

3. Escucha el fragmento de audio e indica si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas.

De spreker organiseert samen met collega's een kleine paasactiviteit en wil weten wie mee-eten.



De spreker vraagt de luisteraar om zelf het restaurant te boeken.

Een collega heeft afgezegd omdat zij nachtdienst heeft.

4. Juego de roles: Completa los diálogos



a. Teamuitje plannen met bewoners

Verpleegkundige Anna:

Mark, de vakantieperiode komt eraan; zullen we een klein uitje en een feestelijke bijeenkomst voor de bewoners organiseren?

(Mark, se acercan las vacaciones; ¿organizamos una pequeña salida y una reunión festiva para los residentes?)

Activiteitenbegeleider Mark: 1. _____

Verpleegkundige Anna:

Als jij het programma maakt en de uitnodiging schrijft, zorg ik voor de reservering van de bus en ik regel koffie, taart en een eenvoudige decoratie voor daarna op de huiskamer.

(Si tú preparas el programa y redactas la invitación, yo me encargo de reservar el autobús y de organizar café, tarta y una decoración sencilla para después en la sala común.)

Activiteitenbegeleider Mark: 2. _____

b. Familieverjaardag combineren met late dienst

Verpleegkundige Sarah: 3. _____

Broer David:

We dachten aan een eenvoudige bijeenkomst op zondagmiddag, zonder lange toespraak, meer gewoon koffie, taart en wat hapjes, zodat jij na je dienst nog even kunt langskomen.

(Pensamos en una reunión sencilla el domingo por la tarde, sin discursos largos, más bien café, tarta y algunos aperitivos, para que puedas pasarte aunque vengas después de tu turno.)

Verpleegkundige Sarah: 4. _____

Broer David:

Prima, dan kondig ik in de app aan dat we om drie uur beginnen met de viering, en jij sluit aan wanneer je klaar bent; mam vindt het vooral belangrijk dat je er even bent.

(Perfecto. Entonces anunciaré en el grupo que empezamos a las tres de la tarde, y tú te unirás cuando termines; a mamá le importa sobre todo que estés un rato.)

Respuestas de ejemplo:

1. Goed idee, Anna, we kunnen in de kalender kijken en een zaterdag kiezen, dan kan ik het programma voorbereiden en het evenement bij de bewoners aankondigen. 2. Top, dan nodig ik morgen alle bewoners uit, vraag wie wil deelnemen en zet

erbij dat familie ook even mag langskomen om mee te vieren als ze willen. 3. David, mam wil haar verjaardag dit jaar groot vieren, maar ik heb een late dienst; hoe kunnen we dat het beste plannen? 4. Als jullie de uitnodiging in de familie-app zetten, kan ik erbij zetten dat ik later aansluit; ik wil dit echt niet afzeggen, ook al is het druk op de afdeling.

5. Correo electrónico

Beste collega,

In juli willen we een klein zomer**uitje** voor onze **bewoners** organiseren. We denken aan een middag in het park met een eenvoudig **buffet** en misschien een kleine **viering** voor de bewoners die jarig zijn geweest.

Kun jij laten weten:

- op welke dagen in de week van 15 juli je beschikbaar bent als **vrijwilliger**;
- of je een idee hebt voor een korte **activiteit** of spel;
- of je dieetwensen van 'jouw' bewoners weet (zoutarm, halal, vegetarisch, etc.).

Graag reactie vóór vrijdag, zodat we het **programma** kunnen **plannen**.

Met vriendelijke groet,

Sanne de Boer

Teamleider PG-afdeling

Escribe una respuesta adecuada: *Ik ben beschikbaar op... / Een idee voor een activiteit is... / Bij de bewoners van mijn groep moet u rekening houden met...*
